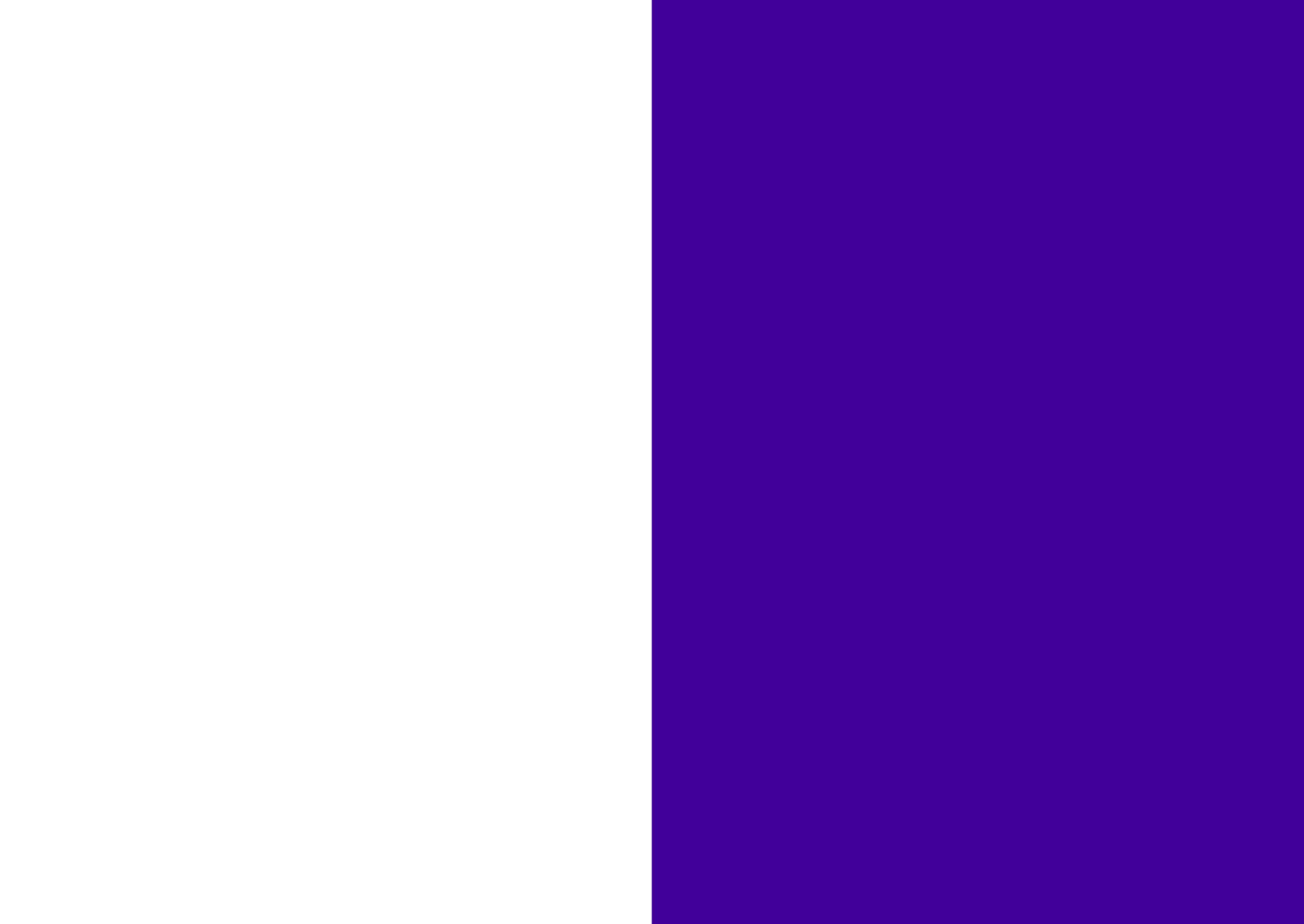




**20
23**



RUBIS MÉCÉNAT

**20
23**

RUBIS MÉCÉNAT

20
23

À PROPOS

About

p. 4

LES PROJETS & ÉVÉNEMENTS 2023

2023 projects and events

p. 14

LES PROGRAMMES SOCIO-CULTURELS

Socio-cultural programmes

p. 20

OF SOUL AND JOY / AFRIQUE DU SUD SOUTH AFRICA

p. 24

IMPULSE / JAMAÏQUE JAMAICA

p. 36

NDAO HANAVAO / MADAGASCAR

p. 46

LE SOUTIEN À LA CRÉATION ARTISTIQUE ÉMERGENTE

Support for emerging artistic creation

p. 60

YEMI AWOSILE

TRIENNALE ART & INDUSTRIE / FRAC GRAND LARGE — HAUTS-DE-FRANCE, DUNKERQUE

p. 64

ART & INDUSTRY TRIENNIAL / FRAC GRAND LARGE — HAUTS-DE-FRANCE, DUNKIRK

MARC LOHNER

PRIX RUBIS MÉCÉNAT AVEC LES BEAUX-ARTS DE PARIS / ÉGLISE SAINT-EUSTACHE, PARIS

p. 70

RUBIS MÉCÉNAT PRIZE WITH BEAUX-ARTS DE PARIS / SAINT-EUSTACHE CHURCH, PARIS

WORKSHOP JEUNE CRÉATION DOCUMENTAIRE

YOUNG DOCUMENTARY CREATION WORKSHOP

p. 76

AVEC LES ATELIERS MÉDICIS / RESTITUTION AU CENTRE POMPIDOU, PARIS

WITH THE ATELIERS MÉDICIS / RESTITUTION AT THE CENTRE POMPIDOU, PARIS

LA POURSUITE DU SOUTIEN AUX ARTISTES

Further support for artists

p. 80

LES ÉDITIONS / Publications

p. 82

LA SÉRIE ART(IST) / ART(ist) series

p. 84

LA COLLECTION / Collection

p. 88

À PROPOS

ABOUT RUBIS MÉCÉNAT

FONDS DE DOTATION DU GROUPE RUBIS POUR DES PROJETS ARTISTIQUES ET SOCIÉTAUX ENGAGÉS

4

Rubis Mécénat est un fonds de dotation créé par le groupe Rubis en 2011 qui a pour mission, d'une part, de soutenir la création contemporaine émergente en France à travers des aides à la production artistique et d'autre part, de développer des projets humanitaires, éducatifs et sociaux à vocation pérenne, destinés à l'insertion professionnelle de jeunes issus de milieux défavorisés à travers la pratique artistique dans certains pays où le Groupe est implanté.

L'ÉQUIPE DE RUBIS MÉCÉNAT
Lorraine Gobin, directrice générale
Juliette Le Bihan, responsable de projets

Rubis Mécénat

DE RUBIS MÉCÉNAT

RUBIS ENDOWMENT FUND FOR COMMITTED ARTISTIC AND SOCIAL PROJECTS

Rubis Mécénat is an endowment fund created by the Rubis Group in 2011. Its purpose is, on the one hand, to support emerging contemporary creation in France through aid for artistic production and, on the other hand, to develop humanitarian, educational and social projects with a long-term vocation, aimed at the professional integration of young people from underprivileged backgrounds through artistic practice in some of the countries in which the Group is established.

RUBIS MÉCÉNAT TEAM

Lorraine Gobin, Managing Director
Juliette Le Bihan, Project Manager

RUBIS MÉCÉNAT EN CHIFFRES

3 PROGRAMMES HUMANITAIRES, ÉDUCATIFS, ET SOCIAUX

à vocation pérenne développés par Rubis Mécénat en Afrique du Sud, en Jamaïque et à Madagascar, destinés à l'insertion professionnelle de jeunes issus de milieux défavorisés à travers la pratique artistique

PLUS DE 150 (15-30 ans)
JEUNES ADULTES soutenus dans le cadre de ces programmes humanitaires et éducatifs

PRÈS DE 100 **BOURSES D'ÉTUDES**

octroyées en Afrique du Sud, en Jamaïque, et à Madagascar à ces jeunes bénéficiaires pour accéder à des études tertiaires et les accompagner dans leur avenir professionnel

PLUS D'UNE 100aine **D'INTERVENANTS**
invités à participer à ces programmes et à mener des workshops auprès des bénéficiaires

PLUS D'UNE 20aine **D'ÉVÉNEMENTS**
organisés localement et à l'international dans le but de donner une visibilité aux bénéficiaires de ces programmes (expositions, festivals, résidences, conférences, etc.)

UN ACCOMPAGNEMENT
sur mesure des bénéficiaires de ces programmes dans leur professionnalisation et la mise à disposition d'un réseau d'acteurs culturels

UNE 30aine **D'AIDES**
à la production artistique pour accompagner des artistes émergents en France en collaboration avec des institutions culturelles

UNE 20aine **DE LIVRES**
publiés sur les projets de Rubis Mécénat et les artistes soutenus par le fonds de dotation

1 **SÉRIE DE PORTRAITS**
d'artistes produite par Rubis Mécénat et réalisée par Alexander Murphy

PLUS DE 100 **ŒUVRES D'ART**
acquises auprès des artistes soutenus par le fonds

RUBIS MÉCÉNAT IN FIGURES

3 LONG-TERM HUMANITARIAN, EDUCATIVE AND SOCIAL PROGRAMMES

developed by Rubis Mécénat in South Africa, Jamaica and Madagascar aimed at the professional integration of young adults from disadvantaged local communities through artistic practice

MORE THAN 150 YOUNG ADULTS (aged 15-30) supported within the framework of these humanitarian and educational programmes

ALMOST 100 SCHOLARSHIPS awarded in South Africa, Jamaica and Madagascar to these young beneficiaries to enable them to access tertiary studies in the art field and to accompany them in their professional future

OVER 100 PROFESSIONALS invited to participate in these programmes and lead workshops for their beneficiaries

MORE THAN 20 EVENTS organised locally and internationally with the aim of showcasing the work of the beneficiaries of these programmes (exhibitions, festivals, residencies, talks, etc.)

TAILORED SUPPORT for these beneficiaries in their professional development and the provision of a local and international network of professionals

ABOUT 30 AIDS for artistic creation awarded to emerging artists in France, in collaboration with cultural institutions

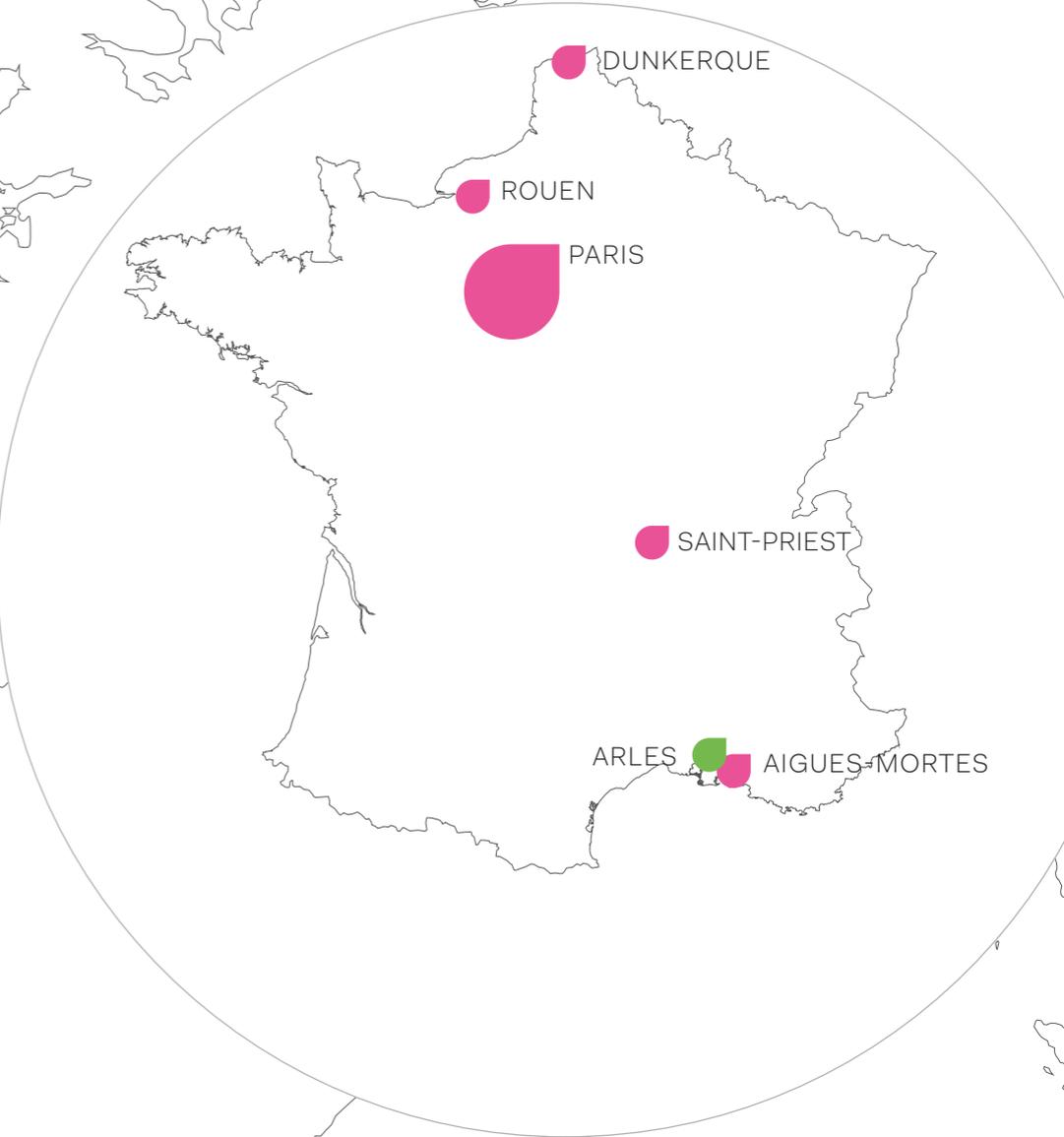
MORE THAN 20 BOOKS published on Rubis Mécénat's projects and the artists supported by the endowment fund

1 VIDEO SERIES of artist portraits produced by Rubis Mécénat and directed by Alexander Murphy

MORE THAN 100 ARTWORKS acquired from the artists supported by the fund

*ÉTENDUE
DES ACTIONS
DE RUBIS
MÉCÉNAT*

-  PROGRAMMES SOCIO-CULTURELS
SOCIO-CULTURAL PROGRAMMES
-  SOUTIEN À LA CRÉATION ARTISTIQUE ÉMERGENTE
SUPPORT FOR EMERGING ARTISTIC CREATION



*OUR ACTIONS
THROUGHOUT
THE WORLD*



LES PROJETS

2023 PROJECTS & EVENTS

14

15

ÉVÉNEMENTS & -MENTS 2023

L'ANNÉE 2023 EN CHIFFRES

La formation et les ateliers hebdomadaires ont continué au sein des **3 PROGRAMMES SOCIAUX** menés par Rubis Mécénat en Afrique du Sud, en Jamaïque et à Madagascar

UNE **50**aine DE JEUNES ADULTES

(15-30 ans) ont bénéficié de ces programmes éducatifs avec des formations sur mesure en continu

UNE **10**aine DE JEUNES BÉNÉFICIAIRES

de ces programmes éducatifs ont reçu des bourses d'études pour accéder à une éducation tertiaire dans le domaine artistique en Jamaïque et en Afrique du Sud

5 BÉNÉFICIAIRES

du programme Ndao Hanavao à Madagascar ont été accompagnés dans le développement de leur entreprise éco-responsable

2 ARTISTES

ont reçu le soutien de Rubis Mécénat avec des expositions en France :
l'artiste britannique Yemi Awosile (Frac Grand Large — Hauts-de-France, Dunkerque) et **l'artiste franco-turque Marc Lohner** (église Saint-Eustache, Paris)

13 JEUNES ARTISTES ET CINÉASTES

ont bénéficié d'un accompagnement professionnalisant dans le cadre du workshop Jeune création documentaire mené par les Ateliers Médicis et soutenu par Rubis Mécénat, avec une restitution de leurs travaux au Centre Pompidou, Paris

1 LIVRE

sur le travail de l'artiste Pierre Roy-Camille a bénéficié d'une aide à l'édition de Rubis Mécénat

2 ÉPISODES

de la série ART(ist) ont été diffusés en 2023, présentant le travail de l'artiste française Tania Mouraud et du photographe sud-africain Sibusiso Bheka

THE YEAR 2023 IN FIGURES

The training and weekly workshops continued within the **3 HUMANITARIAN PROGRAMMES** conducted by Rubis Mécénat in South Africa, Jamaica and Madagascar

**AROUND 50
YOUNG ADULTS**

(aged 15-30) took part in these educational programmes with ongoing, tailored training courses

**AROUND 10
YOUNG PARTICIPANTS**

in these educational programmes were awarded scholarships to access tertiary education in an artistic field in Jamaica and South Africa

5 YOUNG PARTICIPANTS

in the Ndao Hanavao programme in Madagascar received guidance and support with setting up an eco-responsible company

2 ARTISTS

received support from Rubis Mécénat, with exhibitions in France: **British artist Yemi Awosile** (Frac Grand Large — Hauts-de-France, Dunkirk), and **Franco-Turkish artist Marc Lohner** (Saint-Eustache church, Paris)

**13 YOUNG ARTISTS
AND FILMMAKERS**

benefited from professional support as part of the Young documentary creation workshop run by the Ateliers Médicis and supported by Rubis Mécénat, with a presentation of their work at the Centre Pompidou, Paris

1 BOOK

on the work of artist Pierre Roy-Camille received support from Rubis Mécénat

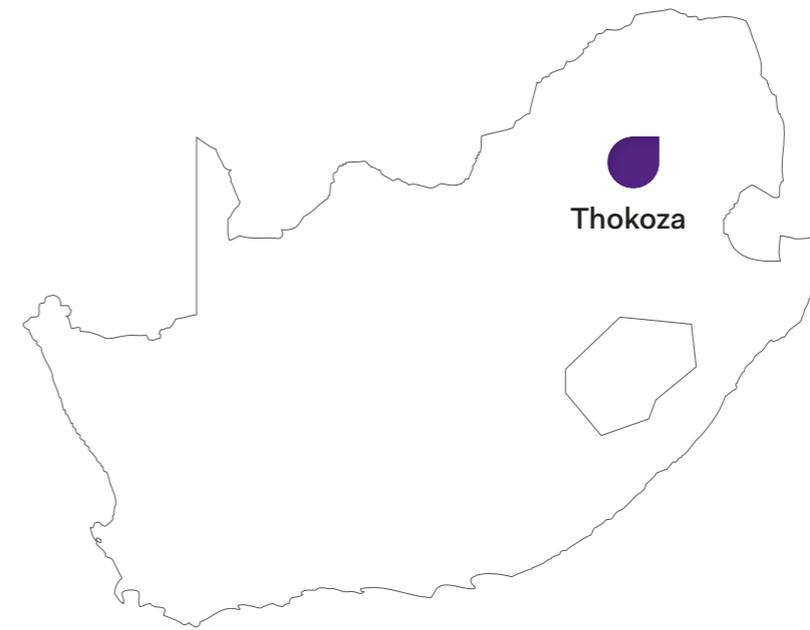
2 EPISODES

of the ART(ist) series were broadcasted in 2023, presenting the work of French artist Tania Mouraud and South African photographer Sibusiso Bheka

LES

PRO-
GRAMMES

SOCIO-
CULTURELS



*OF SOUL
AND JOY*
**AFRIQUE DU SUD
SOUTH AFRICA**



INPULSE
**JAMAÏQUE
JAMAICA**

*NDAO
HANAVAO*
MADAGASCAR



SOCIO-CULTURAL PROGRAMMES

Des programmes humanitaires, éducatifs et sociaux pour insérer des jeunes défavorisés à travers la pratique artistique en Afrique du Sud et en Jamaïque, et le design social à Madagascar

Humanitarian, educational and social programmes to integrate underprivileged youth through artistic creation in South Africa and Jamaica, and through social design in Madagascar

22



Rubis Mécénat développe des projets humanitaires, éducatifs et sociaux à vocation pérenne, destinés à l'insertion professionnelle de jeunes adultes issus de milieux défavorisés à travers la pratique artistique et culturelle et le design social. Il existe aujourd'hui trois projets en Afrique du Sud, en Jamaïque et à Madagascar, dont l'objectif est de contribuer durablement à la formation et à l'accompagnement de ces jeunes vers un emploi significatif en utilisant l'art et le design comme moyens d'émancipation et d'engagement positif.

Ces projets sont animés par le souhait de contribuer sur le long terme au développement des communautés locales dans lesquelles le groupe Rubis est présent.

Rubis Mécénat develops ongoing humanitarian, educational and social projects intended to help young people from disadvantaged communities find a vocation through artistic and cultural practice and design. There are currently three ongoing programmes in South Africa, Jamaica and Madagascar, which aim to make a lasting contribution to the training and support of these young people towards meaningful employment by using art and design as a means of empowerment and positive engagement.

These projects are driven by the desire to make a long-term contribution to developing the local communities in which the Rubis Group operates.

OF SOUL AND JOY



PROGRAMME D'INSERTION PROFESSIONNELLE À TRAVERS LA PRATIQUE PHOTOGRAPHIQUE

THOKOZA, JOHANNESBOURG – AFRIQUE DU SUD
DEPUIS 2012

RUBIS MÉCÉNAT ACCOMPAGNE
DEPUIS PLUS DE 10 ANS DES JEUNES
ADULTES ISSUS DES COMMUNAUTÉS
DÉFAVORISÉES DE JOHANNESBOURG
EN AFRIQUE DU SUD EN UTILISANT
LA PRATIQUE PHOTOGRAPHIQUE
COMME OUTIL D'ÉMANCIPATION.

Depuis 2012, Rubis Mécénat s'implique à travers son projet Of Soul and Joy auprès des jeunes adultes originaires du township de Thokoza et de ses alentours, en Afrique du Sud, en utilisant la pratique photographique comme outil d'émancipation et d'insertion professionnelle.

Le programme étend son soutien en offrant aux bénéficiaires, des formations complémentaires et un accès à un réseau d'acteurs incontournables de la scène culturelle locale et internationale – un soutien sur mesure pour ouvrir de nouvelles voies professionnelles aux jeunes sud-africains et les accompagner dans leur carrière professionnelle. Chaque année, le projet attribue des bourses d'études aux étudiants les plus prometteurs pour accéder à une éducation supérieure en photographie dans une université de leur choix, dont le Market Photo Workshop à Johannesburg.

Le programme est dirigé sur place par le photographe sud-africain Jabulani Dhlamini. Il reçoit le soutien de Easigas, filiale du groupe Rubis.



OF SOUL AND JOY

VOCATIONAL INTEGRATION PROGRAMME THROUGH PHOTOGRAPHY

THOKOZA, JOHANNESBURG – SOUTH AFRICA
SINCE 2012

FOR OVER 10 YEARS, RUBIS MÉCÉNAT
HAS BEEN SUPPORTING YOUNG
ADULTS FROM THE UNDERPRIVILEGED
COMMUNITIES OF JOHANNESBURG IN
SOUTH AFRICA, USING THE PRACTICE
OF PHOTOGRAPHY AS A TOOL FOR
EMANCIPATION.

Since 2012, Rubis Mécénat has been working with young adults from the township of Thokoza and its surroundings, in South Africa, using the practice of photography as a tool for emancipation and commitment for a future career. Of Soul and Joy extends its support by providing young photographers with trainings and access to a network of key cultural players on the local and international scene – a tailor-made support for the emergence of a new generation of South African photographers and for their professional careers. Each year, the programme awards scholarships to its most promising young photographers to access higher education in photography at a university of their choice, including the Market Photo Workshop in Johannesburg.

The project is led by South African photographer Jabulani Dhlamini. It is supported by Easigas, a Rubis Group subsidiary.

Of Soul and Joy est une initiative artistique qui permet de penser l'humanité, la liberté et le jeu de la création. Elle ouvre également la possibilité que la photographie ait le potentiel de célébrer notre existence, notre spiritualité et notre créativité.

26

John Fleetwood, enseignant et commissaire en photographie, directeur de la plateforme Photo; et co-directeur de la Photographie à l'Académie Royale des Arts (KABK, La Haye)
Extrait du livre « Of Soul and Joy 10 Years » publié par Rubis Mécénat en 2022 à l'occasion des 10 ans du projet

Of Soul and Joy is an arts initiative to think about humanity, freedom, and the play of making. Moreover, it inspires the possibility that photography has the potential to also celebrate our existence, spirituality, and creativity.

John Fleetwood, photography teacher and curator, director of the Photo: platform, and co-director of Photography at the Royal Academy of Arts (KABK, The Hague)
Extract from the book 'Of Soul and Joy 10 Years' published by Rubis Mécénat in 2022 to mark the 10th anniversary of the project.

Rubis Mécénat



27



CHIFFRES CLÉS

PLUS DE **10** ANS d'engagement
pour la photographie en Afrique du Sud

1 ESPACE
dédié au projet dans le township
de Thokoza avec la mise à disposition
de matériel photographique
& **1** SATELLITE à Johannesburg

PLUS D'UNE **100**aine DE BÉNÉFICIAIRES
issus des communautés défavorisées de Johannesburg

2 ATELIERS HEBDOMADAIRES
avec le photographe Jabulani Dhlamini
et son équipe

UNE **10**aine DE MENTORS
apportant un accompagnement artistique
et professionnel sur mesure

PRÈS DE **100** ATELIERS
avec des professionnels de la photographie
et du secteur culturel

UNE **50**aine
DE BOURSES D'ÉTUDES
octroyées aux bénéficiaires du projet
pour poursuivre leurs études supérieures
au Market Photo Workshop

PLUS DE **20** EXPOSITIONS,
RÉSIDENCES ET ÉCHANGES
organisés pour mettre en valeur
le travail des bénéficiaires du programme
en Afrique du Sud et à l'étranger

4 LIVRES
publiés sur le projet et ses bénéficiaires

1 FILM documentaire
& **1** SÉRIE DE PORTRAITS

KEY FIGURES

OVER **10** YEARS
of commitment to photography in South Africa

1 SPACE
dedicated to the project in Thokoza,
including provision of photography
equipment
& **1** ASSOCIATED SPACE
in Johannesburg

OVER **100** BENEFICIARIES from
the underprivileged communities of Johannesburg

2 WEEKLY WORKSHOPS
with photographer Jabulani Dhlamini
and his team

ABOUT **10** MENTORS
providing tailor-made artistic and professional support

ALMOST **100** WORKSHOPS
with professionals from the photography
and cultural sectors

ABOUT **50** SCHOLARSHIPS
granted to the project beneficiaries
to enable them to pursue their higher
education at the Market Photo Workshop

OVER **20** EXHIBITIONS,
RESIDENCIES AND EXCHANGES
organised in South Africa and abroad to showcase
the work of the programme's beneficiaries

4 BOOKS
showcasing the project
and its beneficiaries

1 DOCUMENTARY FILM
& **1** SERIES OF PORTRAITS

ÉVÉNEMENTS 2023

2023 EVENTS

JANVIER – FÉVRIER

UMHLABATHI GALLERY, JOHANNESBOURG, AFRIQUE DU SUD

Exposition collective *uHambo* présentant 10 photographes du projet Of Soul and Joy

JUIN

THELEZINI NQUTHU, KWAZULU-NATAL, AFRIQUE DU SUD

Poursuite des ateliers photographiques menés auprès des communautés rurales sud-africaines

Restitution du travail réalisé lors du premier atelier mené en avril 2022

AOÛT

THOKOZA, AFRIQUE DU SUD

Ateliers avec les photographes sud-africaines Zanele Dhlamini, Tshepiso Mazibuko, Thsepiso Mabula et Phumzile Khanyile à l'occasion du Mois de la Femme en Afrique du Sud

SEPTEMBRE 2023 – MAI 2024

THOKOZA, AFRIQUE DU SUD

Ateliers autour de la pratique cinématographique avec l'association Cinema Take et le cinéaste sud-africain Mpumelelo Mcata, dans le cadre du programme international CCAJ

OCTOBRE

THOKOZA, AFRIQUE DU SUD

Atelier autour de la pratique vidéo avec l'artiste vidéaste sud-africain Simon Gush

JANUARY – FEBRUARY

UMHLABATHI GALLERY, JOHANNESBURG, SOUTH AFRICA

Group exhibition *uHambo* presenting 10 photographers from the Of Soul and Joy project

JUNE

THELEZINI NQUTHU, KWAZULU-NATAL, SOUTH AFRICA

Continuation of the photographic workshops led by Of Soul and Joy in rural South African communities

Restitution of the inaugural workshop led in April 2022

AUGUST

THOKOZA, SOUTH AFRICA

Workshops with South African photographers Zanele Dhlamini, Tshepiso Mazibuko, Thsepiso Mabula and Phumzile Khanyile to mark Women's Month in South Africa

SEPTEMBER 2023 - MAY 2024

THOKOZA, SOUTH AFRICA

Workshops on filmmaking with the Cinema Take association and South African filmmaker Mpumelelo Mcata, as part of the international CCAJ programme

OCTOBER

THOKOZA, SOUTH AFRICA

Video workshop with South African video artist Simon Gush





INPULSE

PROGRAMME D'INSERTION PROFESSIONNELLE À TRAVERS LA PRATIQUE ARTISTIQUE

KINGSTON – JAMAÏQUE
DEPUIS 2015

RUBIS MÉCÉNAT ACCOMPAGNE
DEPUIS PRÈS DE 10 ANS
DES JEUNES ADULTES ISSUS
DES COMMUNAUTÉS VOLATILES
DE KINGSTON EN JAMAÏQUE
EN UTILISANT LA PRATIQUE
ARTISTIQUE COMME MOYEN
D'EXPRESSION POSITIF ET DE
DÉVELOPPEMENT PERSONNEL.

Depuis 2015, Rubis Mécénat aspire, à travers son projet InPulse, à promouvoir de manière durable le développement personnel et professionnel de jeunes adultes des communautés locales de Kingston, Jamaïque, en leur offrant à travers la pratique artistique de nouvelles perspectives et en leur donnant des clés pour évoluer dans un environnement enclin à l'instabilité et à la précarité.

Les jeunes bénéficiaires du programme InPulse bénéficient d'une formation poussée dans le domaine des arts visuels, enrichie d'un réseau de professionnels.

Chaque année, le programme attribue des bourses d'études aux étudiants les plus prometteurs pour poursuivre leurs études supérieures à l'Edna Manley College of the Visual and Performing Arts de Kingston.

Le programme est dirigé sur place par Camille Chedda, artiste plasticienne jamaïcaine. Il reçoit le soutien de Rubis Energy Jamaica, filiale du groupe Rubis.



INPULSE

VOCATIONAL INTEGRATION PROGRAMME THROUGH ARTISTIC PRACTICE

KINGSTON – JAMAICA
SINCE 2015

FOR NEARLY 10 YEARS, RUBIS MÉCÉNAT HAS BEEN SUPPORTING YOUNG ADULTS FROM THE VOLATILE COMMUNITIES OF KINGSTON IN JAMAICA, USING ARTISTIC PRACTICE AS A POSITIVE MEANS OF EXPRESSION AND PERSONAL DEVELOPMENT.

Since 2015, Rubis Mécénat, through its InPulse project, has been aiming to sustainably promote the personal and professional development of young adults from the local communities of Kingston, in Jamaica, by opening up fresh prospects for them through artistic practice, and by giving them keys to develop and progress in an environment prone to instability and precariousness. The young people involved in the InPulse programme receive intensive training in the field of the visual arts, with additional input from a network of professionals. Each year, the programme awards scholarships to the most promising students to allow them to pursue college studies at Kingston's arts university, the Edna Manley College of the Visual and Performing Arts.

The project is led locally by Camille Chedda, a Jamaican visual artist. It is supported by Rubis Energy Jamaica, a Rubis Group subsidiary.

InPulse est un programme important pour notre écosystème artistique. Les élèves nous rejoignent à un moment charnière de leur vie, lorsqu'ils s'intéressent à l'art mais ont des doutes, et le programme contribue à son tour à nourrir et à encourager leur intérêt.

Camille Chedda, artiste jamaïcaine et chef de projet d'InPulse



Rubis Mécénat



InPulse has been such an important programme to our art ecosystem. Students join us at a pivotal point in their lives when they have an interest in art but have uncertainties about it, and the programme in turn helps to nurture and encourage their interests.

Camille Chedda, Jamaican visual artist and InPulse Project Manager

CHIFFRES CLÉS

1 ESPACE DÉDIÉ

à Kingston avec la mise à disposition de matériel artistique

UNE **50** aine DE BÉNÉFICIAIRES
issus des communautés volatiles de Kingston

3 ATELIERS HEBDOMADAIRES

avec l'artiste Camille Chedda et son équipe et un accompagnement professionnalisant sur mesure

UNE **20** aine DE BOURSES D'ÉTUDES
octroyées aux bénéficiaires du programme pour poursuivre leurs études supérieures à l'Edna Manley College of the Visual and Performing Arts de Kingston

PLUS D'UNE **20** aine D'ATELIERS
avec des artistes et des professionnels du secteur culturel

PLUS DE **10** EXPOSITIONS,
ÉCHANGES ET RÉSIDENCES
organisés par Rubis Mécénat en Jamaïque et à l'étranger

4 FRESQUES

réalisées au sein de communautés locales de Kingston

KEY FIGURES

1 DEDICATED SPACE

in Kingston, in which art equipment is made freely available

AROUND **50** BENEFICIARIES
from volatile communities in Kingston

3 WEEKLY WORKSHOPS

with the artist Camille Chedda and her team and tailored vocational training support

AROUND 20 SCHOLARSHIPS

awarded to beneficiaries of the programme to enable them to continue their higher-education studies at the Edna Manley College of the Visual and Performing Arts in Kingston

MORE THAN 20 WORKSHOPS

with artists and professionals from the cultural sector

MORE THAN 10 EXHIBITIONS, EXCHANGES AND RESIDENCIES

organised by Rubis Mécénat in Jamaica and abroad

4 MURALS

created in local communities in Kingston

ÉVÉNEMENTS 2023

2023 EVENTS

AVRIL

INPULSE STUDIO, KINGSTON, JAMAÏQUE

**Atelier autour de la pratique textile
avec l'artiste Katrina Coombs**

APRIL

INPULSE STUDIO, KINGSTON, JAMAICA

Textile workshop with artist Katrina Coombs

MAI

EDNA MANLEY COLLEGE, KINGSTON, JAMAÏQUE

**Atelier autour de la pratique de la céramique
avec l'artiste Sharon Norwood
Installation collective *Dry Head*
à l'Edna Manley College**

MAY

EDNA MANLEY COLLEGE, KINGSTON, JAMAICA

**Ceramics workshop with artist Sharon Norwood
Collective installation *Dry Head*
at Edna Manley College**

MAI – JUIN

INPULSE STUDIO, KINGSTON, JAMAÏQUE

**Atelier sur la pratique curatoriale avec la commissaire
et critique d'art Monique Barnett-Davidson**

MAY - JUNE

INPULSE STUDIO, KINGSTON, JAMAICA

**Workshop on curatorial practice with curator
and art critic Monique Barnett-Davidson**

TOUT AU LONG DE L'ANNÉE

INPULSE STUDIO, KINGSTON, JAMAÏQUE

**Ateliers de peinture avec Camille Chedda et Omari Ra
Atelier sur les pratiques professionnelles
culturelles avec Oneika Russell**

THROUGHOUT THE YEAR

INPULSE STUDIO, KINGSTON, JAMAICA

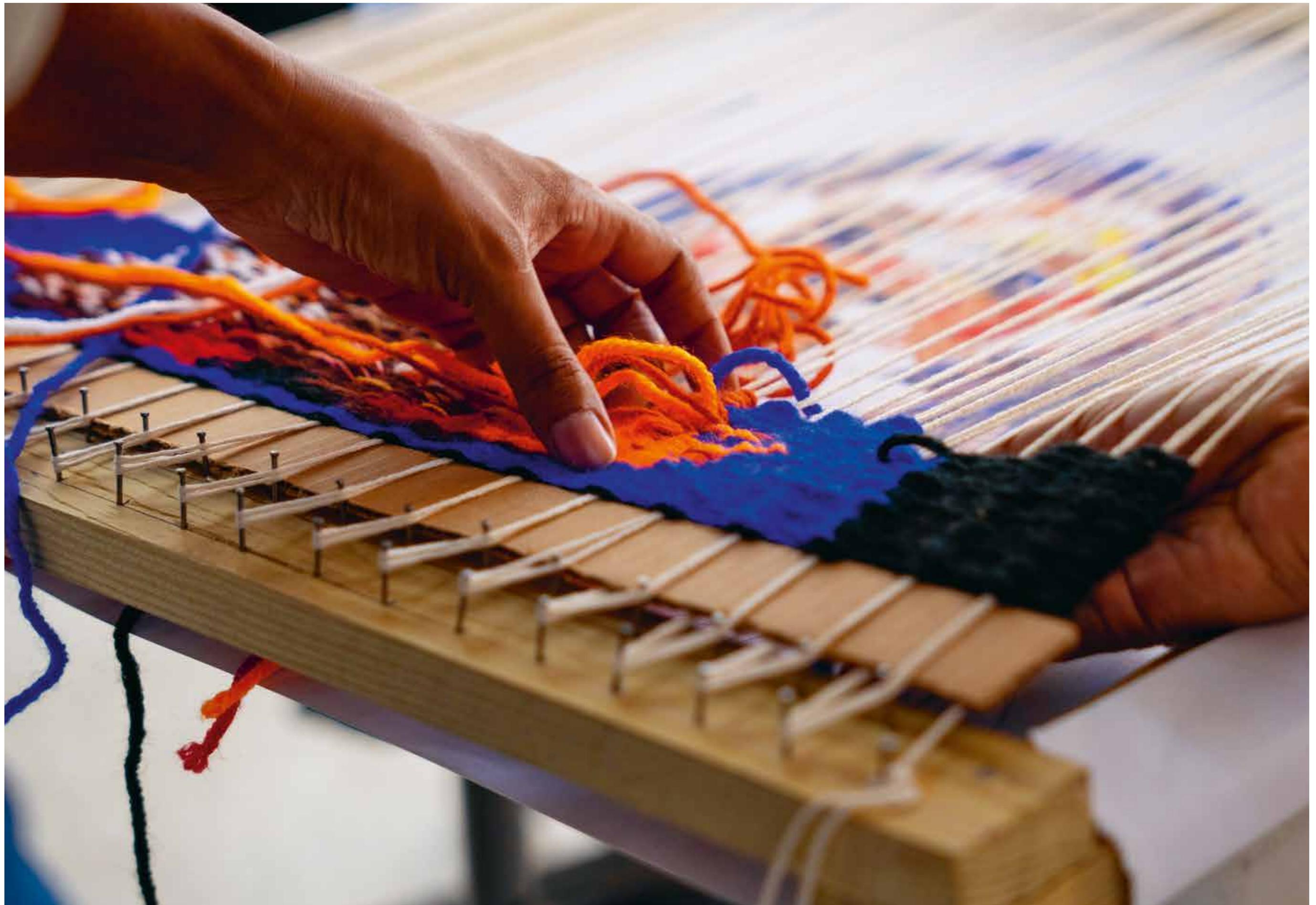
**Painting workshops
with Camille Chedda and Omari Ra
Workshop on cultural professional practices
with Oneika Russell**

BELLEVUE PSYCHIATRIC HOSPITAL, KINGSTON, JAMAÏQUE

**Ateliers artistiques mené par Jordan Harrison,
artiste et assistant de projet d'InPulse,
auprès des patients de l'hôpital**

BELLEVUE PSYCHIATRIC HOSPITAL, KINGSTON, JAMAICA

**Art workshops led by InPulse artist
and project assistant Jordan Harrison
with patients of the hospital**



NDAO HANAVAO



**LABORATOIRE D'INNOVATION
ET DE FORMATION AUTOUR DU DESIGN SOCIAL**

ANTANANARIVO – MADAGASCAR
DEPUIS 2018

À MADAGASCAR, RUBIS MÉCÉNAT DÉVELOPPE DEPUIS PLUS DE 5 ANS AU SEIN DE SON LABORATOIRE NDAO HANAVAO DES PROJETS DE DESIGN INNOVANTS QUI RÉPONDENT À DES PROBLÉMATIQUES SOCIALES ET ENVIRONNEMENTALES LOCALES TOUT EN FAISANT ÉMERGER DE JEUNES ENTREPRENEURS.

Rubis Mécénat a implanté en 2018 à Madagascar Ndao Hanavao, un laboratoire éco-humanitaire de recherche et de formation autour du design social. Son objectif est, d'une part, de répondre à des problématiques sociétales et environnementales locales via des projets de design innovants, viables et pérennes, développés en collaboration avec des designers invités ; et d'autre part, de contribuer durablement à l'insertion professionnelle de jeunes malgaches issus de milieux défavorisés en les accompagnant dans le développement d'initiatives commerciales et collaboratives à partir des projets élaborés au laboratoire.



NDAO HANAVAO

**INNOVATION AND TRAINING LABORATORY
WITH A FOCUS ON SOCIAL DESIGN**

ANTANANARIVO – MADAGASCAR
SINCE 2018

IN MADAGASCAR, RUBIS MÉCÉNAT HAS BEEN DEVELOPING FOR THE PAST FIVE YEARS INNOVATIVE DESIGN PROJECTS IN ITS NDAO HANAVAO LABORATORY, WHICH ADDRESS LOCAL SOCIAL AND ENVIRONMENTAL ISSUES WHILE HELPING TO SHINE A SPOTLIGHT ON YOUNG ENTREPRENEURS.

Rubis Mécénat has set up in 2018 in Madagascar Ndao Hanavao, an eco-humanitarian research and training laboratory for social design. It has a twofold purpose.

On the one hand, the lab aims to respond to local societal and environmental issues through innovative, viable and sustainable design projects, developed in collaboration with guest designers.

On the other hand, the lab aims to make a lasting contribution to the professional integration of young Madagascans in difficulty by supporting them in the development of commercial and collaborative initiatives based on projects developed in the lab.

Trois projets sont actuellement développés au sein du laboratoire :

- un projet de collecte et de transformation des déchets plastiques en objets utilitaires avec le designer français Alexandre Echasseriau ;
- un projet de collecte et de transformation des algues invasives avec le designer français Samuel Tomatis ;
- un projet de collecte et de transformation des déchets plastiques en laine avec les designers français et britanniques The Polyfloss Factory.



48



Le projet bénéficie à des jeunes adultes malgaches âgés de 16 à 30 ans, issus des communautés défavorisées de la ville d'Antananarivo, et en insertion professionnelle auprès d'associations locales de réinsertion des jeunes en situation précaire (Graines de Bitume, l'ASA, Enda, Manda, etc.). À travers le projet Ndao Hanavao, ils reçoivent des formations hebdomadaires en design, des cours de français et des formations entrepreneuriales, ainsi qu'un accompagnement sur mesure. Parallèlement, ils sont formés aux techniques de recyclage et aux différentes pratiques de transformation du plastique et des algues avec les designers invités.

Ndao Hanavao a été élaboré avec Benjamin Loyauté, commissaire du projet. Il est dirigé sur place par Domi Sanji, chargé de projet design, et Camille de Roffignac, chargée de projet formation et logistique. Il reçoit le soutien de Vitogaz Madagascar, filiale du groupe Rubis.

Rubis Mécénat

49

Three projects are currently being developed within the laboratory:

- a project to collect and transform plastic waste into utilitarian objects with the French designer Alexandre Echasseriau;
- a project to collect and transform invasive algae with the French designer Samuel Tomatis;
- a project to collect and transform plastic waste into wool with the Franco-British designers The Polyfloss Factory.

The project benefits young Madagascan adults aged between 16 and 30, from disadvantaged communities in the city of Antananarivo, in vocational training with local associations working to reintegrate young people in precarious situations (Graines de Bitume, ASA, Enda, Manda, etc.). Through the Ndao Hanavao project, they receive weekly training in design, French lessons and entrepreneurial skills, as well as tailor-made support. At the same time, they are trained in recycling techniques and the various ways of transforming plastic and seaweed with guest designers.

Ndao Hanavao was developed in collaboration with Benjamin Loyauté, the project's curator, and is managed locally by Domi Sanji, design Project Manager, and Camille de Roffignac, training and logistics Project Manager. The project is supported by Vitogaz Madagascar, a subsidiary of the Rubis Group.



Ndao Hanavao aims to develop a local laboratory for research and community action by offering young adults an education and training programme linked to design and the local economy.

Benjamin Loyauté, Ndao Hanavao project curator

51

Ndao Hanavao cherche à développer de manière locale un laboratoire de recherche et d'actions solidaires en proposant à de jeunes adultes un programme d'éducation et de formation lié au design et à son économie locale.

Benjamin Loyauté, commissaire du projet Ndao Hanavao



CHIFFRES CLÉS

1 ESPACE À ANTANANARIVO

avec des équipements dédiés au développement des projets de design social et à la formation des bénéficiaires

UNE 20^{aine} DE BÉNÉFICIAIRES

(16-30 ans) issus des communautés défavorisées de Madagascar et en insertion professionnelle au sein du projet

3 PROJETS DE DESIGN SOCIAL INNOVANTS À VOCATION PÉRENNE

développés au sein du laboratoire Ndao Hanavao avec les designers Alexandre Echasseriau, Samuel Tomatis et The Polyfloss Factory

1 SOCIÉTÉ ÉCO-RESPONSABLE

créée par 5 bénéficiaires de Ndao Hanavao afin de commercialiser les projets développés au laboratoire

UNE 15^{aine} D'ARTISTES & DESIGNERS INVITÉS

à mener des ateliers de formation et d'expérimentation autour des projets de design social développés au laboratoire

PLUS DE 500 KILOS DE DÉCHETS PLASTIQUES COLLECTÉS

à travers un réseau mis en place par Ndao Hanavao à Antananarivo

PLUS DE 2 000 KILOS D'ALGUES INVASIVES COLLECTÉES

à Sainte-Marie en collaboration avec l'association locale Cétamada

KEY FIGURES

1 SPACE IN ANTANANARIVO

with facilities dedicated to developing social design projects and training beneficiaries

AROUND 20 BENEFICIARIES

(aged 16-30) from underprivileged communities in Madagascar and in vocational integration within the project

3 LONG-TERM INNOVATIVE SOCIAL DESIGN PROJECTS

developed within the Ndao Hanavao laboratory with designers Alexandre Echasseriau, Samuel Tomatis and The Polyfloss Factory

1 ECO-RESPONSIBLE COMPANY

created by 5 beneficiaries of Ndao Hanavao to commercialise the projects developed in the laboratory

AROUND 15 GUEST ARTISTS AND DESIGNERS

invited to run training and experimental workshops on the social design projects developed at the laboratory

OVER 500 KILOS OF PLASTIC WASTE COLLECTED

through a network set up by Ndao Hanavao in Antananarivo

OVER 2,000 KILOS OF INVASIVE ALGAE COLLECTED

in Sainte-Marie Island in collaboration with the local non-profit organisation Cétamada

ÉVÉNEMENTS 2023

2023 EVENTS

FEVRIER – MARS

ANTANANARIVO, MADAGASCAR

Tana Design Week

Participation des bénéficiaires de Ndao Hanavao à des ateliers de design textile et de mobilier urbain menés dans le cadre de la seconde édition de la Tana Design Week avec les designers Nathalie Bruyère, Domi Sanji et Dina Nomyna.

FEBRUARY – MARCH

ANTANANARIVO, MADAGASCAR

Tana Design Week

Ndao Hanavao beneficiaries took part in textile and street furniture design workshops as part of the second edition of Tana Design Week with designers Nathalie Bruyère, Domi Sanji and Dina Nomyna.

MAI

LABORATOIRE NDAO HANAVALO, ANTANANARIVO
& CENTRE COMMUNAUTAIRE ANJARANAY, SAINTE-MARIE, MADAGASCAR

Atelier avec SAMUEL TOMATIS

Depuis plusieurs années, Ndao Hanavao développe avec le designer français Samuel Tomatis un projet de collecte et de transformation des algues invasives en collaboration avec l'association de préservation de la biodiversité Cétamada basée sur l'île de Sainte-Marie à Madagascar.

Les algues sont collectées, séchées et broyées à Sainte-Marie, par une équipe formée par le designer, puis transformées au laboratoire Ndao Hanavao à Antananarivo en un matériau utilitaire, esthétique et biodégradable. Ce projet forme les bénéficiaires du projet à la transformation des algues pour leur permettre à terme de construire une activité commerciale écologique rentable.

MAY

NDAO HANAVALO LABORATORY, ANTANANARIVO
& ANJARANAY COMMUNITY CENTRE, SAINTE-MARIE, MADAGASCAR

Workshop with SAMUEL TOMATIS

For several years, Ndao Hanavao has been working with French designer Samuel Tomatis on a project to collect and process invasive seaweed in collaboration with the Cétamada biodiversity conservation association based on the island of Sainte-Marie in Madagascar.

The seaweed is collected, dried, and crushed in Sainte-Marie by a team trained by the designer, then transformed at the Ndao Hanavao laboratory in Antananarivo into a useful, aesthetic and biodegradable material. This project trains project beneficiaries in seaweed processing so that they can build up a profitable ecological business.

JUIN – NOVEMBRE

HAKANTO CONTEMPORARY, ANTANANARIVO, MADAGASCAR

Exposition *LAMBA FOREVER MANDRAKIZAY*

Invitation de Sandra Ramiliarisoa, bénéficiaire du projet Ndao Hanavao, à créer une œuvre textile monumentale avec la laine de plastique recyclé produite au laboratoire.

JUNE – NOVEMBER

HAKANTO CONTEMPORARY, ANTANANARIVO, MADAGASCAR

Exhibition *LAMBA FOREVER MANDRAKIZAY*

Sandra Ramiliarisoa, a beneficiary of the Ndao Hanavao project, was invited to create a monumental textile work from the recycled plastic wool produced in the laboratory.

JUILLET

LABORATOIRE NDAO HANAVALO, ANTANANARIVO, MADAGASCAR

Atelier avec **BENJAMIN LOYAUTÉ**

Benjamin Loyauté, artiste et commissaire français, est invité depuis plusieurs années à intervenir au laboratoire pour approfondir ses recherches sur les patrimoines culturels, naturels et immatériels. Depuis 2022 il développe avec les bénéficiaires du projet une série de porte-bonheurs « 100 % », qui propose une relecture des amulettes traditionnelles malgaches. Il a poursuivi son atelier en juillet autour de la notion de bien commun et des graines et perles de Madagascar et a réalisé une série d'œuvres.

AOÛT

LABORATOIRE NDAO HANAVALO, ANTANANARIVO, MADAGASCAR

Atelier avec **ALEXANDRE ECHASSERIAU**

Depuis plusieurs années, Ndao Hanavao développe avec le designer français Alexandre Echasseriau un projet de collecte et de transformation des déchets plastiques de Madagascar, en utilisant la technique de l'injection moulage, du thermo-pressage et du roto-moulage pour produire des objets en série. Ce projet forme les bénéficiaires du programme aux différentes techniques mises en place au laboratoire par le designer et les accompagne dans la construction d'une activité commerciale écologique viable. Les recherches du designer ainsi que les prototypes réalisés au laboratoire ont été exposés en juin-juillet 2023 au Jardin des métiers d'Art et du Design à Sèvres, France, à l'occasion de la carte blanche donné à Alexandre Echasseriau.

TOUT AU LONG DE L'ANNÉE

Atelier à distance avec **LAURELINE GALLIOT**

Depuis 2019, Ndao Hanavao collabore avec la designer française Laureline Galliot autour de la création d'un tapis réalisé à partir de la laine Polyfloss.

Le tapis évoque les articles en vanneries et les rayures traditionnelles des lambas (pièces emblématiques du costume traditionnel malgache). Un prototype du tapis a été exposé en septembre 2023 à la Cité du Design de Saint-Étienne, France, à l'occasion de l'exposition *vrai ou FAUVE* dédiée au travail de Laureline Galliot.

JULY

NDAO HANAVALO LABORATORY, ANTANANARIVO, MADAGASCAR

Workshop with **BENJAMIN LOYAUTÉ**

Benjamin Loyauté, a French artist and curator, has been invited to work at the laboratory for several years to further his research into cultural, natural and intangible heritage. Since 2022, he has been working with the beneficiaries of the project to develop the '100%' lucky charms series, offering a new take on traditional Madagascan amulets. He continued his workshop in July, focusing on the notion of the common good and Madagascar's seeds and pearls, and produced a series of artworks.

AUGUST

NDAO HANAVALO LABORATORY, ANTANANARIVO, MADAGASCAR

Workshop with **ALEXANDRE ECHASSERIAU**

For several years, Ndao Hanavao has been working with French designer Alexandre Echasseriau on a project to collect and transform Madagascar's plastic waste, using different techniques to mass-produce objects. The project trains the beneficiaries of the programme in the various techniques developed by the designer in the laboratory and helps them to build up a viable ecological business. The designer's research and the prototypes produced in the laboratory were exhibited in June-July 2023 at the Jardin des métiers d'Art et du Design in Sèvres, France, as part of the carte blanche given to Alexandre Echasseriau.

THROUGHOUT THE YEAR

Remote workshop with **LAURELINE GALLIOT**

Since 2019, Ndao Hanavao has been working with French designer Laureline Galliot on the creation of a rug made from Polyfloss wool. The rug is reminiscent of wickerwork and the traditional stripes of lambas (emblematic pieces of traditional Madagascan costume). A prototype of the rug was exhibited in September 2023 at the Cité du Design in Saint-Étienne, France, as part of the *vrai ou FAUVE* exhibition dedicated to the work of Laureline Galliot.



LE SOUTIEN

À LA CRÉATION

ARTISTIQUE ÉMERGENTE

60

Rubis Mécénat

61

Promouvoir la création
contemporaine émergente
en France par le biais
d'un soutien à la production
artistique

Promoting contemporary
emerging creation in
France through support
for artistic production

Rubis Mécénat soutient la création contemporaine en France à travers des aides à la production artistique destinées à des artistes émergents et en milieu de carrière. Ce soutien a pour objectif d'accompagner les artistes dans la création d'œuvres pour des lieux spécifiques et de les exposer, en collaboration avec des institutions culturelles. Le fonds apporte également un soutien à la professionnalisation des jeunes artistes et prolonge son accompagnement via l'achat d'œuvres et la réalisation d'éditions et de vidéos d'artistes.

Rubis Mécénat supports contemporary creation in France through artistic production aids for emerging and mid-career artists. The aim of this support is to help artists create works for specific venues and to exhibit them, in collaboration with cultural institutions. The fund also promotes the professional development of young artists and extends its support through the purchase of works and the production of artists' editions and videos.

SUPPORT FOR EMERGING ARTISTIC CREATION

FORTY-SEVENTH SAMSARA

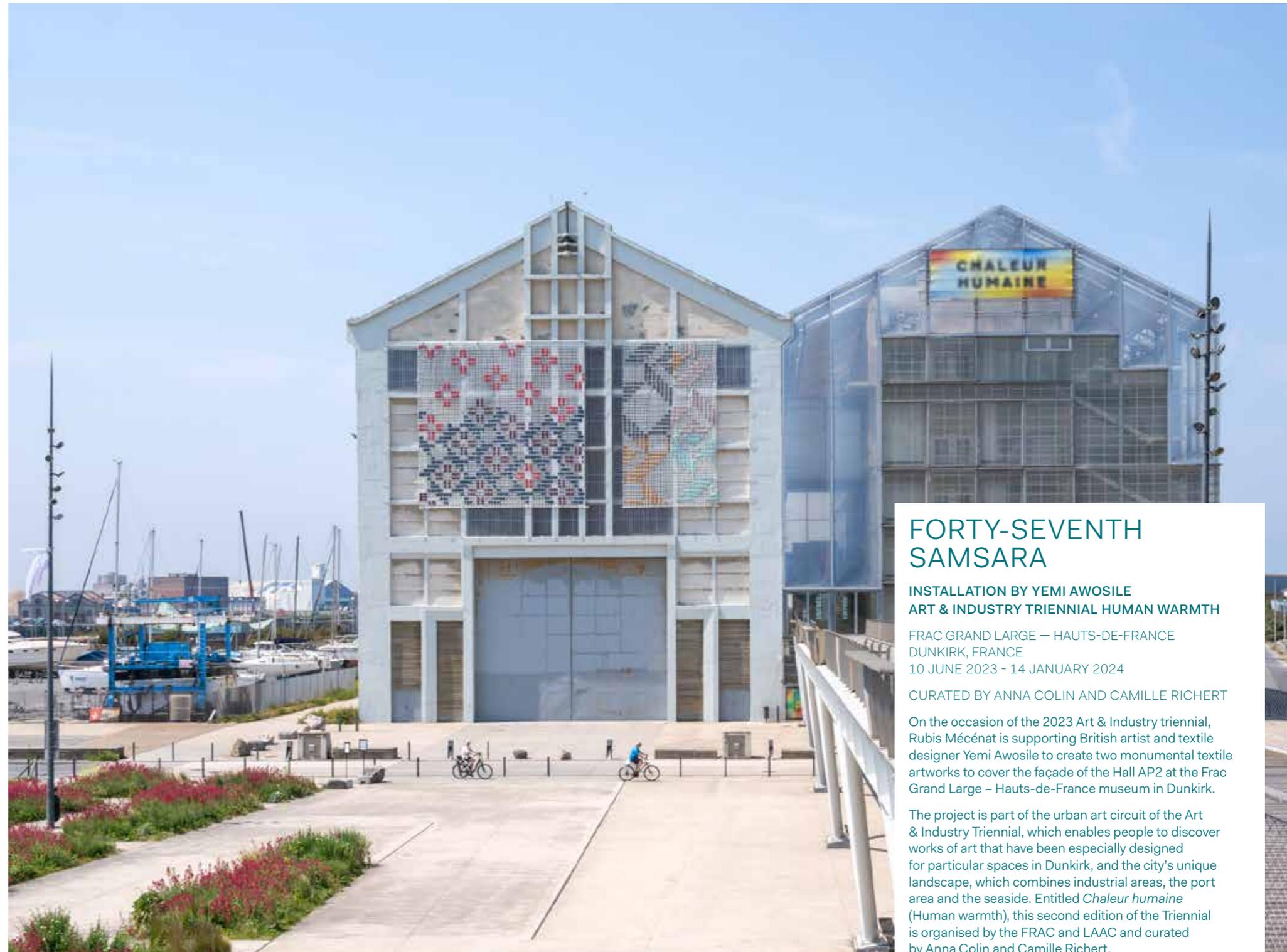
INSTALLATION DE YEMI AWOSILE
TRIENNALE ART & INDUSTRIE CHALEUR HUMAINE

FRAC GRAND LARGE — HAUTS-DE-FRANCE
DUNKERQUE, FRANCE
10 JUIN 2023 - 14 JANVIER 2024

COMMISSARIAT ANNA COLIN ET CAMILLE RICHERT

À l'occasion de la Triennale Art & Industrie 2023, Rubis Mécénat soutient et accompagne l'artiste et designer textile britannique Yemi Awosile dans la création d'œuvres textiles monumentales pour la façade de la Halle AP2 du Frac Grand Large – Hauts-de-France à Dunkerque.

Ce projet s'inscrit dans le parcours urbain de la Triennale Art & Industrie, qui propose de découvrir des œuvres d'art spécialement conçues pour les espaces investis et le paysage unique de Dunkerque, alliant l'industriel, le portuaire et le balnéaire. Intitulée *Chaleur humaine*, cette seconde édition de la Triennale est organisée par le FRAC et le LAAC et pensée par les commissaires Anna Colin et Camille Richert.



FORTY-SEVENTH SAMSARA

INSTALLATION BY YEMI AWOSILE
ART & INDUSTRY TRIENNIAL HUMAN WARMTH

FRAC GRAND LARGE — HAUTS-DE-FRANCE
DUNKIRK, FRANCE
10 JUNE 2023 - 14 JANUARY 2024

CURATED BY ANNA COLIN AND CAMILLE RICHERT

On the occasion of the 2023 Art & Industry triennial, Rubis Mécénat is supporting British artist and textile designer Yemi Awosile to create two monumental textile artworks to cover the façade of the Hall AP2 at the Frac Grand Large – Hauts-de-France museum in Dunkirk.

The project is part of the urban art circuit of the Art & Industry Triennial, which enables people to discover works of art that have been especially designed for particular spaces in Dunkirk, and the city's unique landscape, which combines industrial areas, the port area and the seaside. Entitled *Chaleur humaine* (Human warmth), this second edition of the Triennial is organised by the FRAC and LAAC and curated by Anna Colin and Camille Richert.

L'installation *Forty-seventh Samsara* de Yemi Awosile se déploie sur la façade de la Halle AP2 du Frac Grand Large à Dunkerque. En tant qu'artiste et designer, elle s'est inspirée de dessins géométriques trouvés dans les archives des industries textiles de Roubaix. Ces « mises en cartes » qui servaient à préparer le tissage marquent également les prémises de la révolution informatique. Fixés sur un cadre en acier, les coupons de textiles, à la fois souples et robustes, dessinent des symboles abstraits qui défient le temps et la prise au vent. Les tissus représentent des archives vivantes, un témoignage de notre temps et traitent également des héritages qui se transmettent par les objets et les matériaux qui nous entourent, tout en explorant la relation entre le Royaume-Uni et la France à travers son histoire unique de fabrication et de production textile.

Dans le cadre de ce projet et afin de favoriser les croisements locaux, le maillage, le réseau et la solidarité entre les acteurs de l'éducation, du savoir et de la culture, Yemi Awosile propose également des ateliers aux étudiants de l'école supérieure d'art | Dunkerque-Tourcoing.



The installation *Forty-seventh Samsara* by Yemi Awosile is deployed on the façade of Hall AP2 of the Frac Grand Large Museum in Dunkirk. As an artist and designer, she drew inspiration from the geometric designs found in the archives of the textile factories of Roubaix. These 'weaving diagrams' were used to prepare the weaving operations and also symbolise the advent of the industrial revolution. Attached to a steel frame, the flexible yet sturdy fabric cut-offs form abstract symbols that defy time and the wind. The fabrics represent living archives, a record of our times, while also addressing the heritage that is being constantly passed on through the objects and materials that surround us, and exploring the relationship between the United Kingdom and France through their unique history of textile manufacturing and production.

As part of this project, in order to encourage local networking and solidarity between the educational, science and cultural sectors, Yemi Awosile is also running workshops for students from École Supérieure d'Art | Dunkerque-Tourcoing.



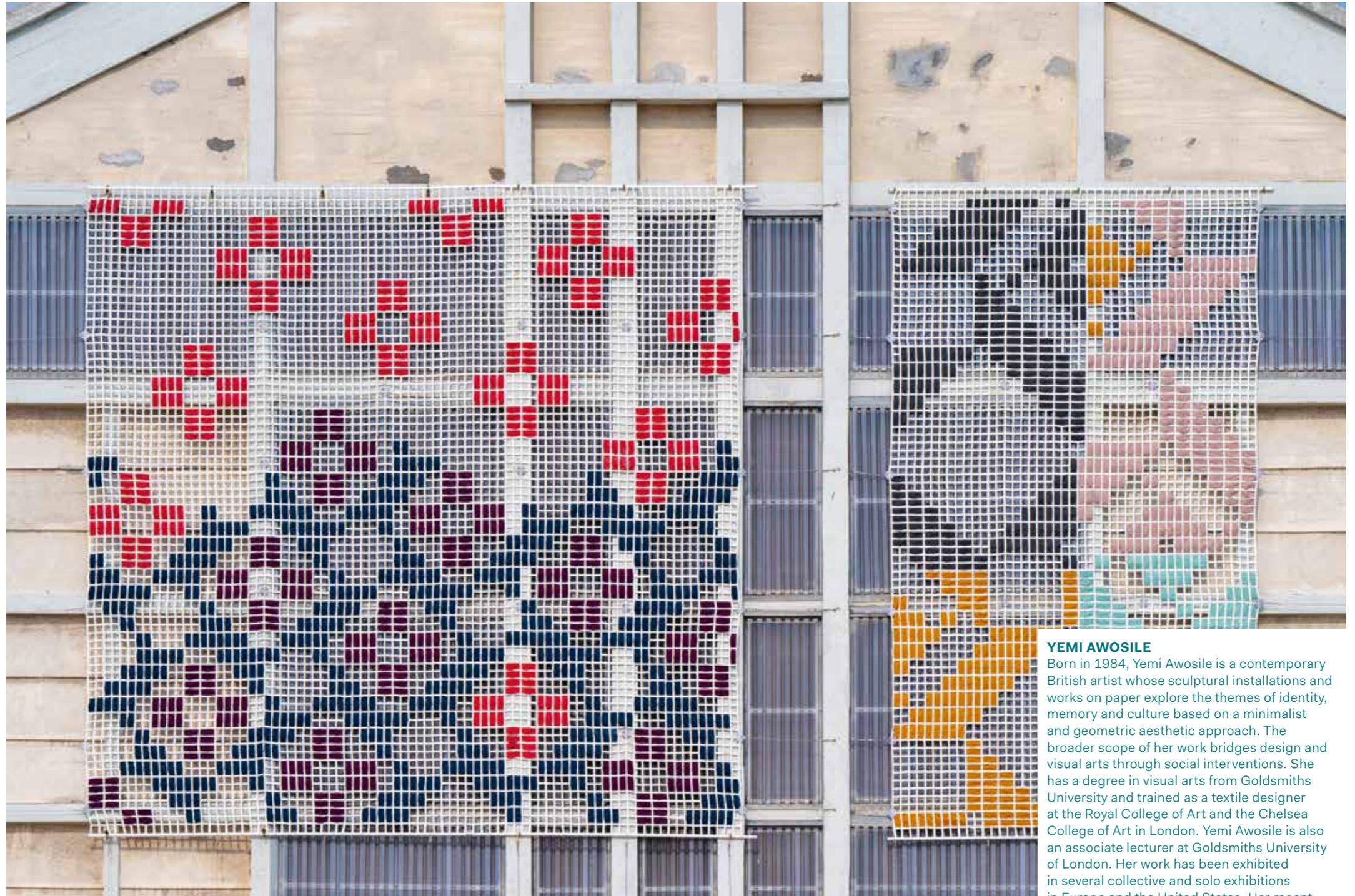
Yemi Awosile

Née en 1984, Yemi Awosile est une artiste contemporaine britannique dont les installations sculpturales et les œuvres sur papier explorent les thèmes de l'identité, de la mémoire et de la culture à travers une esthétique minimaliste et géométrique. Le champ d'application plus large de sa pratique relie le design et les arts visuels par le biais d'interventions sociales.

Elle est diplômée en arts visuels de l'Université Goldsmiths et a suivi une formation de designer textile au Royal College of Art et au Chelsea College of Art de Londres.

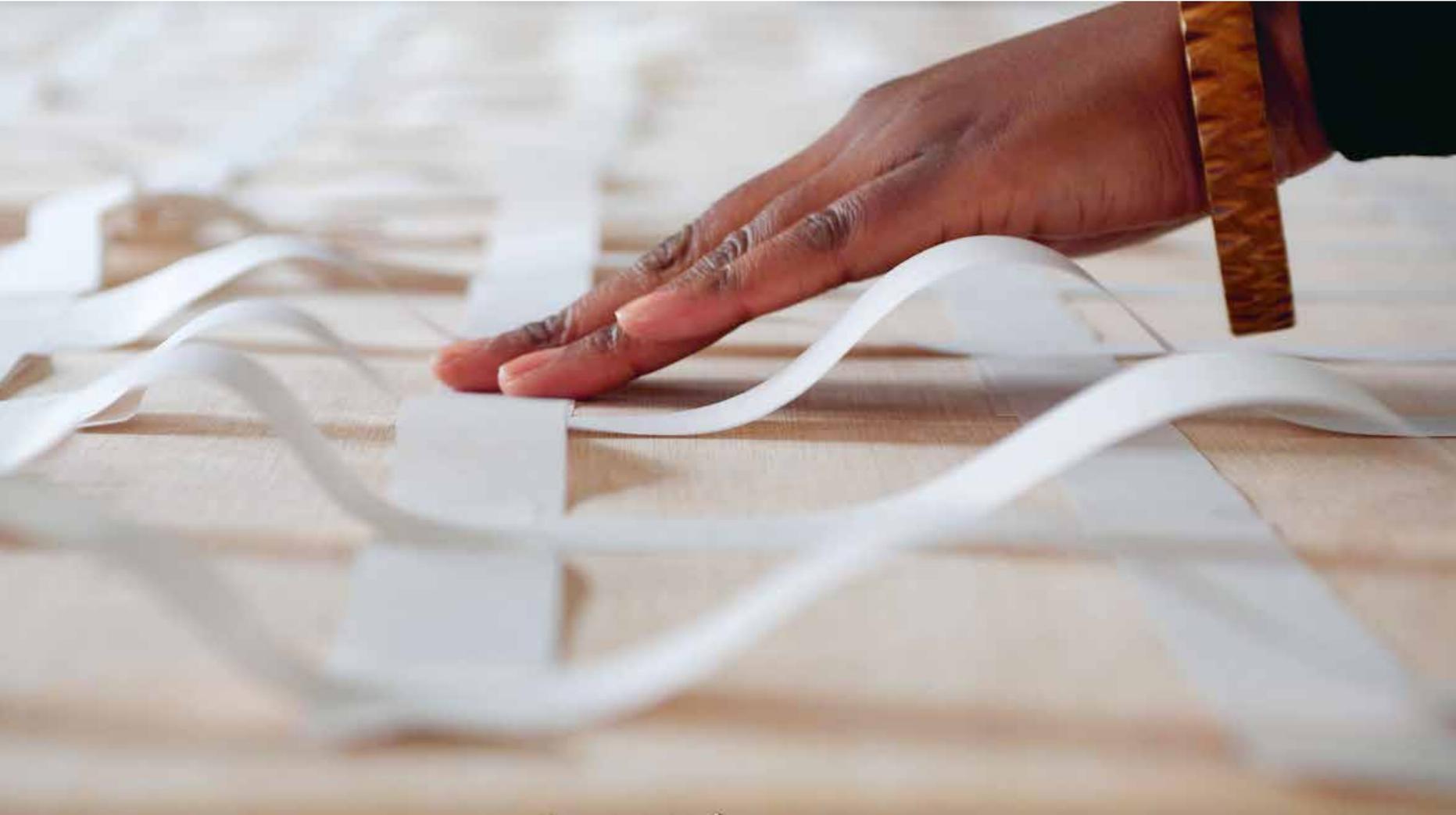
Yemi Awosile est aussi maître de conférences associées à la Goldsmiths University à Londres. Son travail a été exposé dans de nombreuses expositions collectives et individuelles en Europe et aux États-Unis.

Ses projets récents comprennent des collaborations avec le centre d'art Tent Rotterdam, la Tate Gallery et le British Council. Ses recherches sur les matériaux sont visibles dans la collection de textiles du Victoria and Albert Museum à Londres et elle a récemment été chargée de réaliser deux œuvres d'art publiques pérennes à Londres.



YEMI AWOSILE

Born in 1984, Yemi Awosile is a contemporary British artist whose sculptural installations and works on paper explore the themes of identity, memory and culture based on a minimalist and geometric aesthetic approach. The broader scope of her work bridges design and visual arts through social interventions. She has a degree in visual arts from Goldsmiths University and trained as a textile designer at the Royal College of Art and the Chelsea College of Art in London. Yemi Awosile is also an associate lecturer at Goldsmiths University of London. Her work has been exhibited in several collective and solo exhibitions in Europe and the United States. Her recent projects include collaborations with the Tent Rotterdam art centre, the Tate Gallery and the British Council. Her research into materials can be seen in the collection of textiles at the Victoria and Albert Museum in London, and she was recently commissioned to create two permanent public artworks in London.



The fabrics represent living archives, a record of our times (...) and explore the relationship between the UK and France through their unique history of textile manufacturing and production.

Yemi Awosile



Les tissus représentent des archives vivantes, un témoignage de notre temps (...) et explorent la relation entre le Royaume-Uni et la France à travers son histoire unique de fabrication et de production textile.

Yemi Awosile

ACHEIROPOÏÈTES

CARTE BLANCHE À MARC LOHNER
LAURÉAT DU PRIX RUBIS MÉCÉNAT 2023
EN PARTENARIAT AVEC LES BEAUX-ARTS DE PARIS

ÉGLISE SAINT-EUSTACHE
PARIS, FRANCE
3 OCTOBRE - 19 DÉCEMBRE 2023
COMMISSARIAT MARC DONNADIEU

Parallèlement au soutien apporté au programme Crush des Beaux-Arts de Paris, Rubis Mécénat accompagne, pour la troisième année consécutive, un·e étudiant·e des Beaux-Arts de Paris dans la conception d'une installation inédite pour l'église Saint-Eustache à Paris.

Le lauréat de cette édition est Marc Lohner, diplômé des Beaux-Arts de Paris en septembre 2023 avec les félicitations du jury. Il a bénéficié d'un suivi curatoriale du commissaire d'exposition Marc Donnadiou et d'un suivi de production de Rubis Mécénat pendant une période de six mois pour concevoir et produire son installation, exposée à l'automne à l'église Saint-Eustache.



ACHEIROPOÏÈTES

CARTE BLANCHE TO MARC LOHNER
WINNER OF THE 2023 RUBIS MÉCÉNAT PRIZE
IN PARTNERSHIP WITH BEAUX-ARTS DE PARIS

SAINT-EUSTACHE CHURCH, PARIS, FRANCE
03 OCTOBER - 19 DECEMBER 2023

CURATED BY MARC DONNADIEU

In addition to the support provided to the Crush programme by Beaux-Arts de Paris, Rubis Mécénat is accompanying for the third year running a student from the Beaux-Arts de Paris in the conception of an original installation for the Saint-Eustache church in Paris.

The winner of this third edition is Marc Lohner, who graduated from the Beaux-Arts de Paris in September 2023 with the congratulations of the jury. He benefited from curatorial guidance from Marc Donnadiou and production support from Rubis Mécénat for a period of six months to design and produce his installation, exhibited in the autumn at Saint-Eustache church.

Pour l'installation *Acheiropoiètes*, terme grec signifiant « non fait par la main de l'homme », Marc Lohner a souhaité révéler ce que la main du temps, ou parfois involontairement et volontairement celle des êtres humains, a laissé sur les murs de l'église. Pour cela, il a photographié systématiquement toutes les faces des blocs octogonaux de calcaire qui servent de bases aux quatre-vingt-deux piliers intérieurs de l'église, ainsi que d'autres parties moins accessibles au regard, mais portant encore les traces originelles des différentes périodes de construction de l'édifice. Après avoir réalisé, trié et classé toutes les images obtenues, l'artiste en a imprimé les plus caractéristiques sur cinq lés de tissu de lin translucide qu'il a suspendu entre certains piliers et sur près de douze mètres de hauteur. Grâce à des effets subtils de mises en perspective, de tons sur tons et de transparences, les peaux photographiques de l'église se superposent à ses peaux calcaires naturelles, les pixels de l'image aux grains de la pierre. Le regard est ainsi emporté par un double mouvement inversé de tombée vers le dallage du sol et de montée vers les voûtes aériennes, va et vient sans cesse renouvelé entre matérialité et immatérialité, gravité et légèreté, ombre et lumière.

For the *Acheiropoiètes* installation, a Greek term meaning 'not made by the hand of man', Marc Lohner wanted to reveal the marks left by the hand of time and the human hand on the stones of the church. To this end, he photographed the limestone blocks which form the bases of pillars of the church, and other less visible areas, and printed the most representative examples on five widths of linen hung between the pillars of the church to a height of some fifteen metres. The artist approaches the architecture of the church as if it were a huge piece of sensitive paper bearing the imprint of everything that has happened there over the course of almost 800 years. Through subtle use of counterpoint, tone on tone, and transparency, the photographic skins of the church are superimposed on its natural limestone skins, and the pixels of the image are overlaid on the grain of the stone. The eye is therefore drawn in two opposing directions -downwards towards the paved floor and upwards towards the lofty vaults- alternating constantly between the tangible and the intangible, gravity and lightness, shadow and light.

72

73



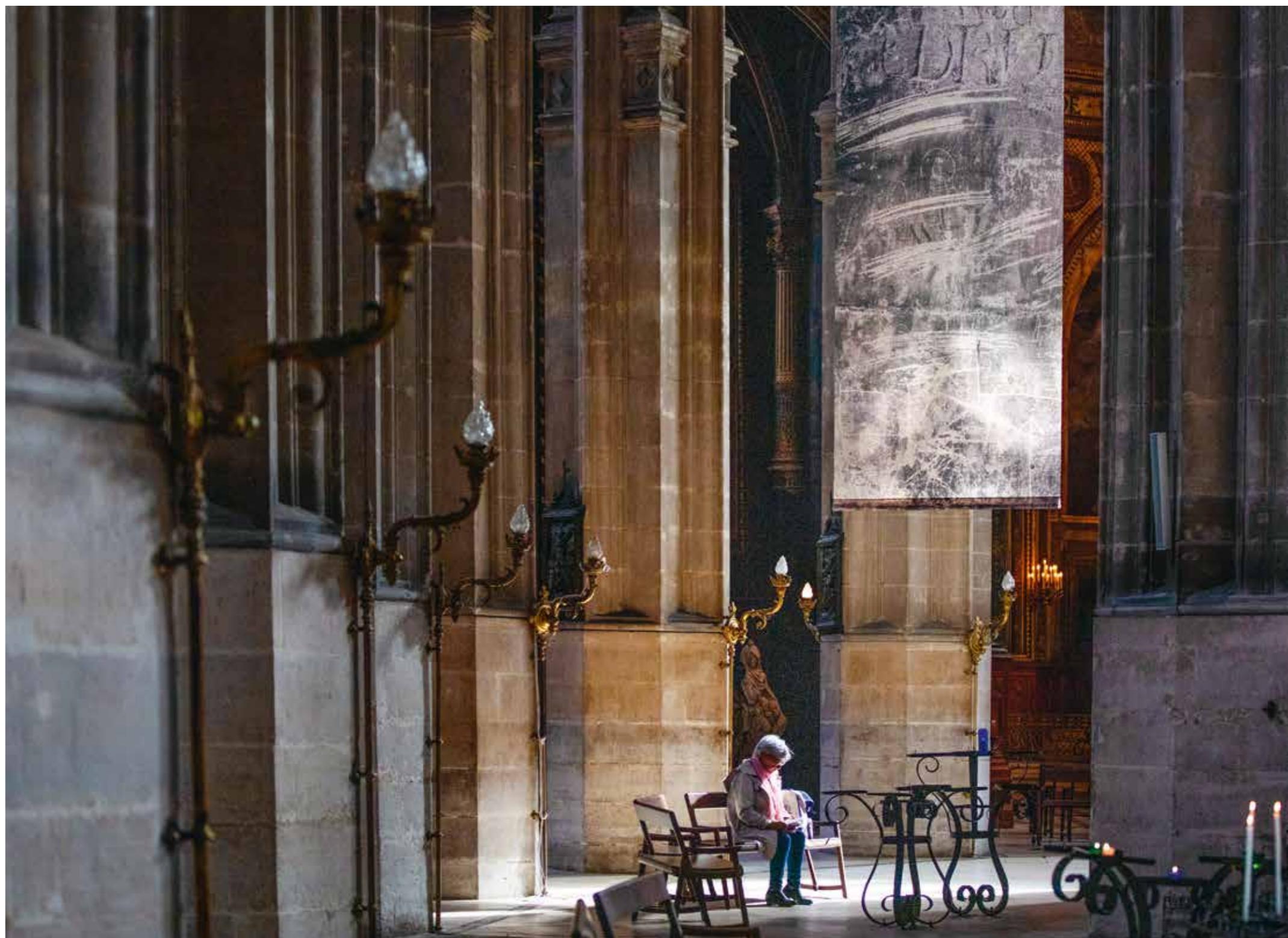
Marc Lohner

Né en 1993 à Izmir, Turquie. Il intègre l'école des Beaux-Arts de Paris en 2016, après avoir obtenu une licence en cinéma et audiovisuel à l'Université de Paris 3 Sorbonne Nouvelle. Il effectue ensuite un échange de sept mois dans le département de sculpture de l'Université des arts de Musashino, à Tokyo. Il est diplômé des Beaux-Arts de Paris avec les félicitations du jury depuis septembre 2023. Ancré dans l'histoire collective mythologique, son travail consiste à définir de nouveaux outils afin d'accéder à différents plans de la réalité.

Marc Lohner

Born in 1993 in Izmir, Turkey. He entered Beaux-Arts de Paris in 2016, after obtaining a degree in film and audiovisual studies at the University of Paris 3 Sorbonne Nouvelle. He then spent seven months on exchange in the sculpture department of the Musashino University of the Arts in Tokyo. In 2023, he obtained his DNSAP with the congratulations of the jury. Rooted in collective mythological history, his work involves defining new tools for accessing different planes of reality.

Chaque année, le Prix Rubis Mécénat est décerné à un·e étudiant·e en 4^{ème} ou 5^{ème} année des Beaux-Arts de Paris, retenu·e par un jury sur appel à projets. Le jury de sélection était constitué en 2023 de Marc Donnadiou, commissaire d'exposition, Jean-Baptiste de Beauvais, directeur des études des Beaux-Arts de Paris, Françoise Paviot, chargée de l'art contemporain à l'église Saint-Eustache, Yves Trocheris, curé de Saint-Eustache et Lorraine Gobin, directrice de Rubis Mécénat.



Each year, the Rubis Mécénat Prize is awarded to a 4th or 5th year student at Beaux-Arts de Paris, selected by a jury following a call for projects. In 2023, the selection panel was made up of Marc Donnadiou, exhibition curator, Jean-Baptiste de Beauvais, director of studies at Beaux-Arts de Paris, Françoise Paviot, in charge of contemporary art at Saint-Eustache church, Yves Trocheris, parish priest of Saint-Eustache and Lorraine Gobin, director of Rubis Mécénat.

LE WORKSHOP JEUNE CRÉATION DOCUMENTAIRE

MENÉ PAR LES ATELIERS MÉDICIS

PARIS, FRANCE
JANVIER - JUIN 2023

Dans le cadre de la Cinémathèque idéale des banlieues du monde, les Ateliers Médicis proposent un workshop à des artistes, photographes, cinéastes, architectes qui ont en commun d'évoluer parmi la jeune création visuelle et qui portent un projet de film en lien avec un enjeu documentaire et la représentation de questions politiques ou intimes.

Cette édition s'est déroulée en trois sessions en 2023, animées par des artistes et professionnel·les associé·es. Elle a réuni treize participant·es, artistes et cinéastes, portant une idée ou un projet de film, à différents états d'avancements (écriture, développement, réalisation, post-production) : Sharon Alfassi, Ismail Alaoui Fdili, Murat Arslan, Ismaël Bazri, Alassan Diawara, Camille Juthier, Hada Korera, Audrey Hurtis / Kourtrajmeuf, Rayane Mcirdi, Deicy Sanches, Silina Syan, Seumboy Vrainom :€ et Feda Wardak.

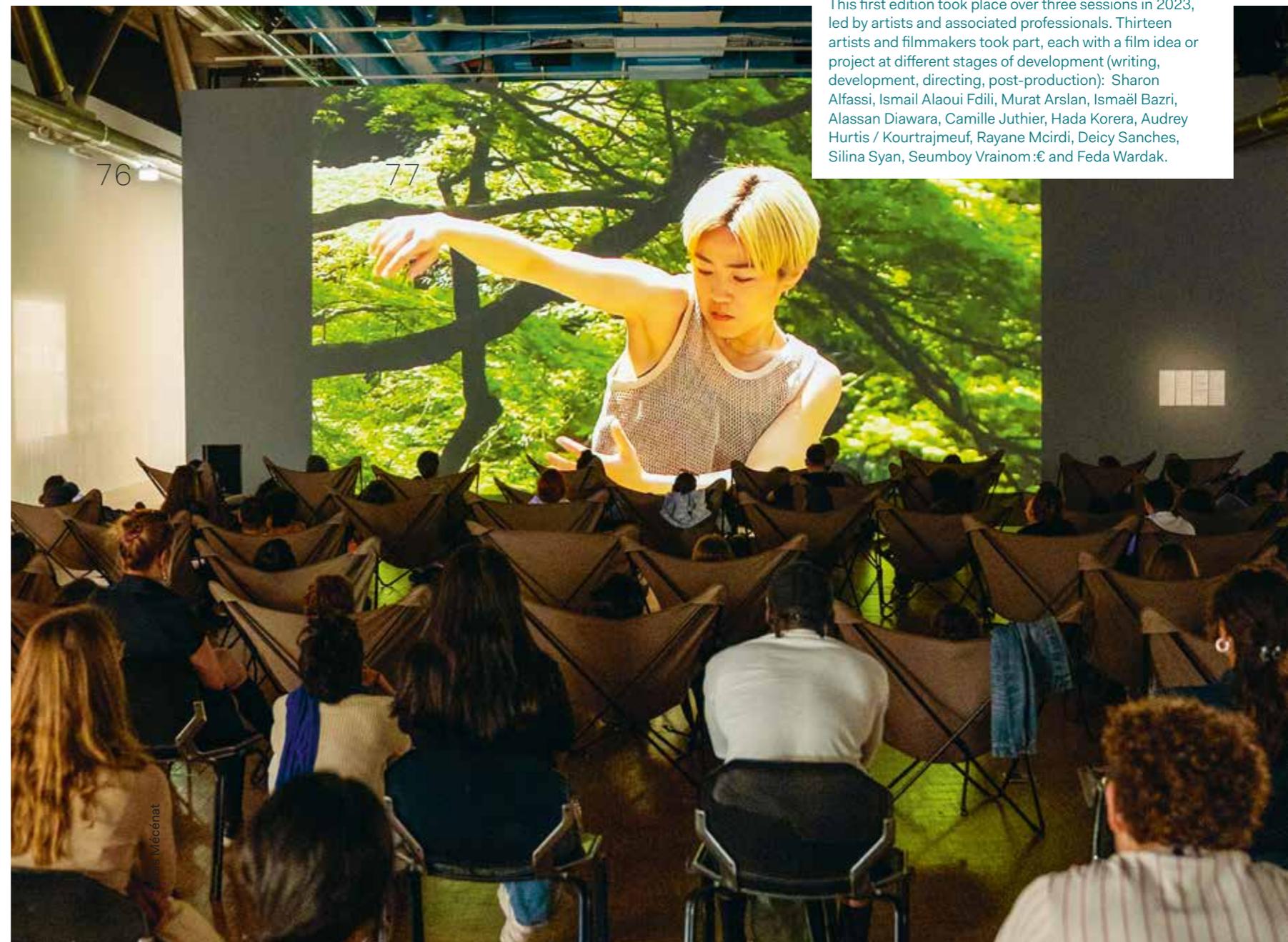
THE YOUNG DOCUMENTARY CREATION WORKSHOP

LED BY THE ATELIERS MÉDICIS

PARIS, FRANCE
JANUARY - JUNE 2023

As part of the *Cinémathèque idéale des banlieues du monde* project, the Ateliers Médicis offer a workshop for artists, photographers, filmmakers and architects who have one thing in common: they are part of the young visual creation movement and have a film project to do with documentary issues and the representation of political or intimate issues.

This first edition took place over three sessions in 2023, led by artists and associated professionals. Thirteen artists and filmmakers took part, each with a film idea or project at different stages of development (writing, development, directing, post-production): Sharon Alfassi, Ismail Alaoui Fdili, Murat Arslan, Ismaël Bazri, Alassan Diawara, Camille Juthier, Hada Korera, Audrey Hurtis / Kourtrajmeuf, Rayane Mcirdi, Deicy Sanches, Silina Syan, Seumboy Vrainom :€ and Feda Wardak.



Les sessions ont été animées par Neil Beloufa (artiste et cinéaste), Laetitia Kugler (auteur et script-doctor), Camilo Restrepo (cinéaste) et Antoine Thirion (programmeur), autour d'un enjeu commun pour rassembler les réflexions et les expérimentations : autonomie, émancipation et engagement des images. Des invités sont également venus partager leur expérience dont Emmanuel Chaumet (producteur), Guillaume Désanges (président du Palais de Tokyo), Amélie Galli (programmatrice Cinéma au Centre Pompidou), Rémi Lainé (président de La Scam).

En juin 2023, la restitution du workshop Jeune création documentaire a présenté les travaux en cours des artistes participant(e)s au Centre Pompidou.

The sessions were led by Neil Beloufa (artist and filmmaker), Laetitia Kugler (writer and script-doctor), Camilo Restrepo (filmmaker) and Antoine Thirion (programmer), and focused on a common theme that brought together all the ideas and experiments: the autonomy, emancipation and commitment of images. Guests also came to share their experiences, including Emmanuel Chaumet (producer), Guillaume Désanges (president of the Palais de Tokyo), Amélie Galli (cinema programmer at the Centre Pompidou) and Rémi Lainé (president of La Scam).

In June 2023, the work in progress of the Young Documentary Creation workshop participating artists was presented at the Centre Pompidou, Paris.



BOURSE JEUNE CRÉATION DOCUMENTAIRE

DÉCERNÉE PAR LES ATELIERS MÉDICIS ET RUBIS MÉCÉNAT
LAURÉAT 2023 : RAYANE MCIRDI

L'artiste et vidéaste (né en 1993 et diplômé des Beaux-Arts de Paris en 2019) bénéficie d'un soutien à la production de son court-métrage « La Promesse », présenté au printemps 2024 lors de la première édition de la Contemporaine de Nîmes, manifestation pluridisciplinaire dédiée à la création contemporaine.

YOUNG DOCUMENTARY CREATION GRANT

AWARDED BY ATELIERS MÉDICIS AND RUBIS MÉCÉNAT
2023 LAUREATE: RAYANE MCIRDI

The artist and filmmaker (born in 1993 and a 2019 graduate of Beaux-Arts de Paris) will receive production support for his short film 'La Promesse', to be presented in spring 2024 at the first edition of the Contemporaine de Nîmes, a multi-disciplinary event dedicated to contemporary creation.

LA POURSUITE

FURTHER SUPPORT FOR ARTISTS

80

Un accompagnement
approfondi des artistes
via l'achat d'œuvres
et la réalisation d'éditions
et de vidéos

In-depth support
for artists through aids for
publications and videos and
the purchase of artworks

Rubis Mécénat

81

DU
SOUTIEN
AUX
ARTISTES

LES ÉDITIONS

PUBLICATIONS

Dans la continuité de son soutien aux artistes, les projets de Rubis Mécénat font l'objet d'éditions réalisées avec les artistes et des maisons d'édition indépendantes.

As part of its ongoing support for artists, Rubis Mécénat's projects are published in collaboration with the artists and independent publishers.

SÉLECTION DE LIVRES ÉDITÉS DEPUIS 2011 SELECTION OF BOOKS PUBLISHED SINCE 2011

Par Mornes et Ravines 2013-2023

Pierre Roy Camille

2023

Texte de / Text by

Nathalie Boas

The Melody of Speech

Benjamin Loyauté

Dilecta, 2022

Textes de / Texts by

Emanuelle Prak-Derrington

& Catherine Hug



Daleside: Static Dreams

Cyprien Clément Delmas

& Lindokhule Sobekwa

GOST Books, 2020

Texte de / Text by Sean O'Toole

Peak Oil

Geert Goiris

Roma Publications, 2017

Texte de / Text by Steven Humblet



LA SÉRIE ART(ist)

ART(ist) SERIES

La série ART(ist), réalisée par Alexander Murphy et produite par Rubis Mécénat, tente de capturer le profil des artistes soutenus par le fonds de dotation, aux univers et aux cultures différentes.

The ART(ist) series, realised by French filmmaker Alexander Murphy and produced by Rubis Mécénat, aims to capture the profile of the fund's affiliated artists and their different cultural backgrounds.

ÉPISODES RÉALISÉS DEPUIS 2017

EPISODES PRODUCED SINCE 2017

84



ART(ist) # 1
GEERT GOIRIS
Photographe belge
Belgian photographer

ART(ist) # 2
STEPHANE THIDET
Artiste français
French artist

ART(ist) # 3
FANNY ALLIÉ
Artiste française
French artist

ART(ist) # 4
TSHEPISO MAZIBUKO
Photographe sud-africaine
South African photographer
Of Soul and Joy

ART(ist) # 5
KID KRÉOL & BOOGIE
Duo d'artistes réunionnais
Reunionese artist duo



Rubis Mécénat



ART(ist) #10
CYPRIEN CLÉMENT-DELMAS
Photographe français
[French photographer](#)

ART(ist) #11
LINDOKUHLE SOBEKWA
Photographe sud-africain
[South African photographer](#)
Of Soul and Joy

ART(ist) #12
JOËL ANDRIANOMEARISOA
Artiste malgache
[Malagasy artist](#)

ART(ist) #13
LAURELINE GALLIOT
Designer française
[French artist and designer](#)



ART(ist) #6
JABULANI DHLAMINI
Photographe sud-africain
[South African photographer](#)
Of Soul and Joy

ART(ist) #7
BENJAMIN LOYAUTÉ
Artiste français
[French artist](#)

ART(ist) #8
SHEENA ROSE
Artiste barbadienne
[Barbadian artist](#)
InPulse

ART(ist) #9
CAMILLE CHEDDA
Artiste jamaïcaine
[Jamaican artist](#)
InPulse



ART(ist) #14
TANIA MOURAUD
Artiste française
[French artist](#)

ART(ist) #15
SIBUSISO BHEKA
Photographe sud-africain
[South African photographer](#)
Of Soul and Joy

LA COLLECTION

COLLECTION

Le fonds de dotation Rubis Mécénat acquiert des œuvres d'art auprès des artistes qu'il soutient dans le but de poursuivre sa politique d'aide à la création.

Rubis Mécénat acquires art works from the artists it supports in order to pursue its support for artistic creation.

SÉLECTION D'OEUVRES ACQUISES DEPUIS 2011
SELECTION OF WORKS ACQUIRED SINCE 2011

88



JABULANI DHLAMINI

Kwa-Z car wash, Phola Park, Thokoza, 2023

Tirage photographique – Acquisition 2023
Photographic print – 2023 acquisition

Jabulani Dhlamini est un photographe sud-africain représenté par la Goodman Gallery (Johannesbourg). Il est mentor et chef de projet d'Of Soul and Joy depuis 2015.

Jabulani Dhlamini is a South African photographer represented by the Goodman Gallery (Johannesbourg). He has been mentor and Project Manager for Of Soul and Joy since 2015.



DHEWADI HADJAB

Sans titre / Untitled, 2021

Huile sur toile – Acquisition 2022
Oil on canvas – 2022 acquisition

Dhewadi Hadjab est un peintre algérien né en 1992 et diplômé des Beaux-Arts de Paris en 2021. Il est le lauréat de la première édition du Prix Rubis Mécénat avec les Beaux-Arts de Paris et l'église Saint-Eustache, où il présente à l'automne 2021 deux tableaux originaux.

Dhewadi Hadjab is a painter born in 1992 in Algeria who graduated from Beaux-Arts de Paris in 2021. He is the winner of the first edition of the Rubis Mécénat Prize with Beaux-Arts de Paris and Saint-Eustache church, where he presented two original paintings in autumn 2021.



GEERT GOIRIS

Peak Oil, 2017

Série de 26 tirages photographiques
Acquisition 2017-2018
Series of 26 photographic prints
2017-2018 acquisition

Geert Goiris est un photographe belge qui vit et travaille à Anvers. Il réalise en 2017 la série *Peak Oil* sur le paysage industriel contemporain dans le cadre d'une aide à la création de Rubis Mécénat, en collaboration avec le Frac Normandie-Rouen

Geert Goiris is a Belgian photographer who lives and works in Antwerp. In 2017 he realised the Peak Oil series on the contemporary industrial landscape with creation support from Rubis Mécénat, in collaboration with the Frac Normandie-Rouen.

STÉPHANE THIDET

Dessins préparatoires, Solitaire, 2016

Série de 6 aquarelles – Donation 2016
Series of 6 watercolours – 2016 donation

Stéphane Thidet est un artiste plasticien français diplômé des Beaux-Arts de Paris en 2002. Il présente en 2016 au Collège des Bernardins, Paris, l'installation *Solitaire*, réalisée dans le cadre d'une aide à la création de Rubis Mécénat.

Stéphane Thidet is a French visual artist who graduated from the Beaux-Arts de Paris in 2002. In 2016, he presented the installation Solitaire at the Collège des Bernardins, Paris, which was produced with creation support from Rubis Mécénat.





**Crédits photographiques /
Photographic credits**

Couverture / [Cover](#)

© Benjamin Loyauté, courtesy
Rubis Mécénat, 2023.
Photo: Nemo Neo

p.12-13 © Jabulani Dhlamini,
courtesy Rubis Mécénat, 2023
p.23 © Kevaghn Beckford
p. 24, 25, 27 (haut / [top](#))
© Jabulani Dhlamini
p.27 (bas / [bottom](#))
© Ngoma Mphalele
p. 34 © Tshepiso Mazibuko
p. 36, 37, 38, 39
(haut / [top](#)), 44-45
© Kevaghn Beckford
p.39 (bas / [bottom](#)) © José Rozon
p.47, 50 © Henitsoa Rafalia
p.48, 49 © Nemo Neo
p.58 © Rijasolo
p. 62-63, 66-67
© Martin Argyroglo
p. 65, 68, 69 © Dimitri Galitzine
p.66 © Dunja Opalko
p.70-71, 74-75 © InstanT Prod
p.73 © Mariya Olegovna
p.77, 79 © Mathis Payet
Descombes
p.84-87 © Alexander Murphy,
courtesy Rubis Mécénat
p.88 © Jabulani Dhlamini,
courtesy Rubis Mécénat, 2023;
© Dhewadi Hadjab,
courtesy Rubis Mécénat, 2021
p.89 © Geert Goiris,
courtesy Rubis Mécénat, 2017;
© Stéphane Thidet, courtesy
Rubis Mécénat, 2016
p.90-91 © Alexander Murphy,
courtesy Rubis Mécénat, 2021

Création graphique / [Graphic design](#)
DELPHINE CORMIER

Photogravure / [Image reproduction](#)
FOTIMPRIM

Impression / [Print](#)
NORY

CONTACT
RUBIS MÉCÉNAT

46, rue Boissière – 75116 Paris
Tel: +33 (0)1 44 17 95 95
info@rubismecenat.fr
[@rubismecenat](#)
www.rubismecenat.fr



